

mecafer

120167

150167

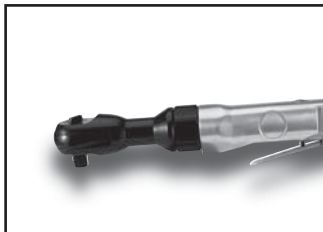
160167

170167







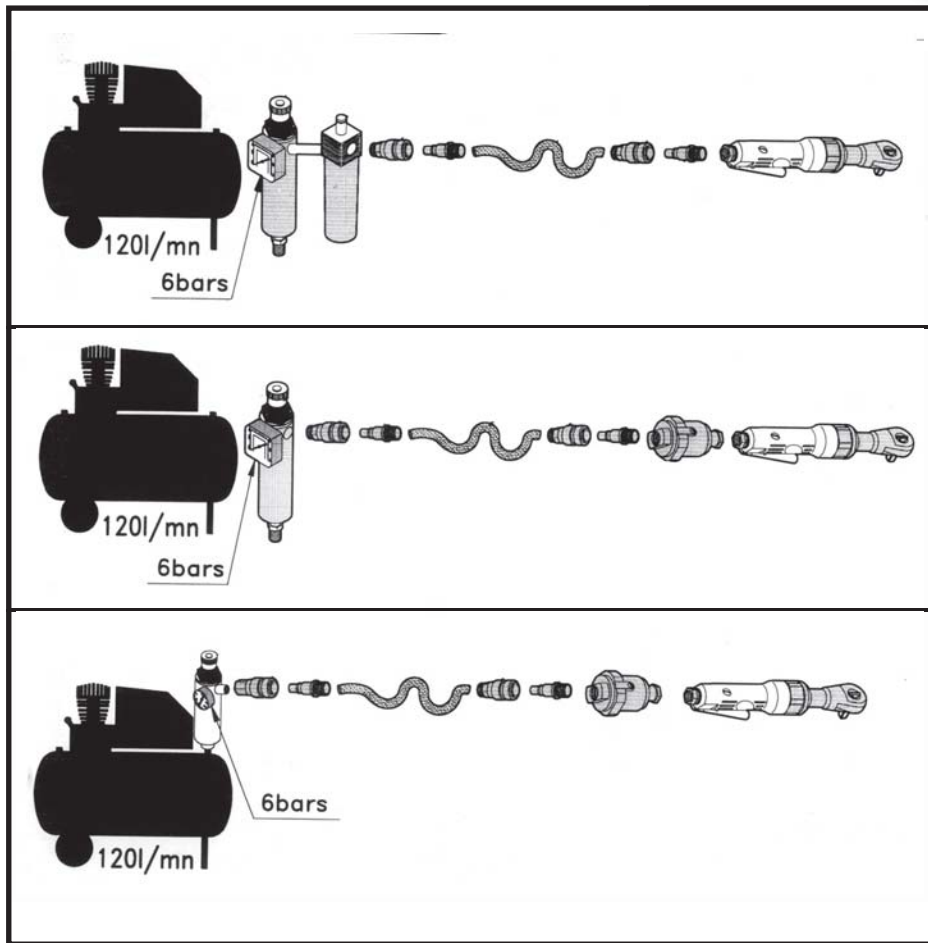
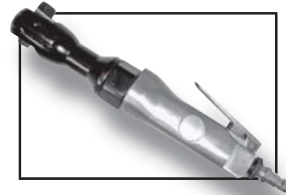
- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγίων
- PL** Instrukcje obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Navodila za obratovanje
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- NO** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SCG** Uputstvo za upotrebu
- LT** Instrukcijų vadovėlis
- EST** Kasutamishüend
- LV** Instrukciju rokasgrāmata

mecafer

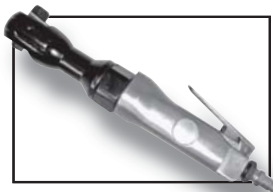


- I** Avvitatore a cricchetto 1/2"
- GB** Air Ratchet wrench 1/2"
- F** Clés à cliquet 1/2"
- D** Druckluft-Ratschenschrauber
- E** Aprieta-tuercas neumatica de carraca 1/2"
- P** Roquete Pneumático 1/2"
- NL** Pneumatische ratelsleutel 1/2"
- DK** Skraldenøgle med toppe 1/2"
- S** Tryckluftspärnyckelset 1/2"
- FIN** 1/2" räikkäväännin hylsysarjalla
- GR** Αεροκαστανιά 1/2"
- PL** Pneumatyczna grzechotka 1/2"
- HR** Pneumatski zatezni izvijač 1/2"
- SLO** Pneumatski zatezni izvijač 1/2"
- H** Racsnis kulcs 1/2"
- CZ** Pneumatická racna 1/2"
- SK** Pneumatická racna 1/2"
- RUS** Гайковерт трехточечный 1/2"
- NO** Trykkluft skralle 1/2"
- TR** Havalı circir kolu 1/2"
- RO** Cheie pneumatică cu clichet 1/2"
- BG** Пневматична тресчотка, накрайник 1/2"
- SCG** Zaporni zavrtač 1/2"
- LT** Orinė terkšlė 1/2"
- EST** Narre-mutrikeeraja 1/2"
- LV** Leņķa uzgriežņu atslēga 1/2"

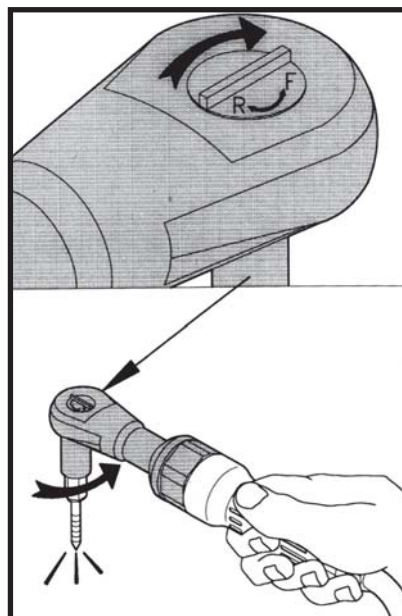
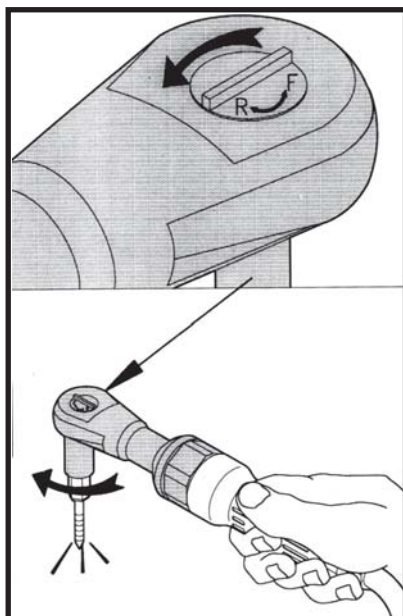
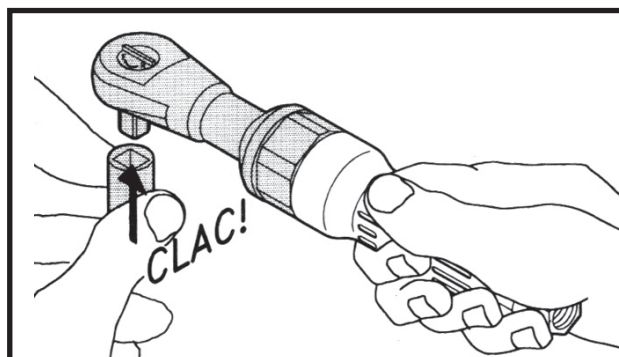
			
1,2 kg 2,6 lbs	115 L/mn 4 cfm	6 bar 87 psi	40 Nm



mecafer

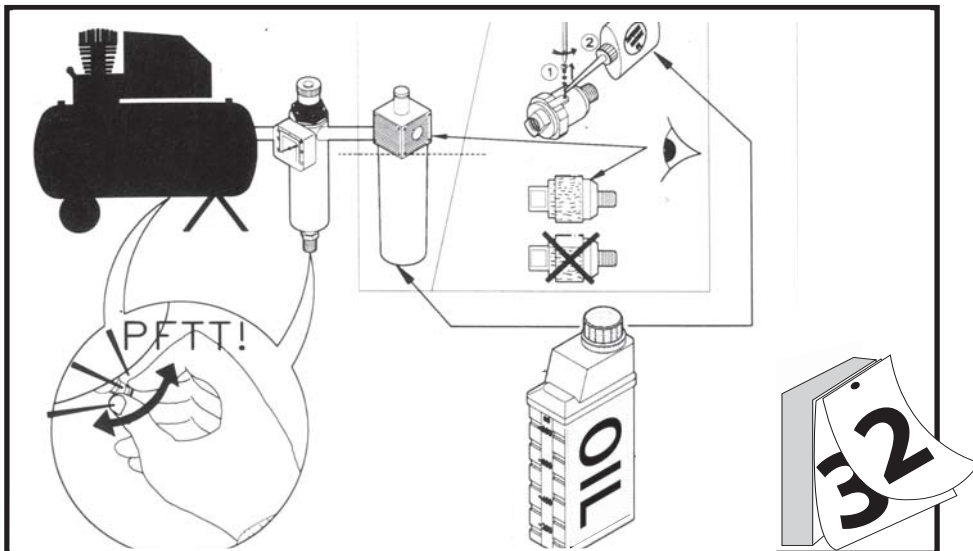
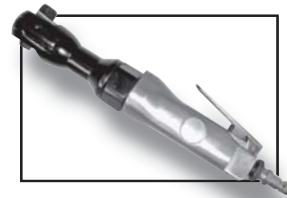


**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - ROUŽÍVANIE
ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΒΜΟΙΝΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - ΥΠΟΤΡΕΒΑ
KORIŠĆENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE**



mecafer

**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOELDELSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTRETINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ - HOOLDUS**



- (I) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P) LEGENDA DA SINALETICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLLEN OP PRODUCTEN
- (DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA
- (SLO) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG) UPOZORAVALUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT) SUTARTINIAI IŠPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST) OHUTUSNÕUDED
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
 Before use, read the handbook carefully
 Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
 Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
 Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
 Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
 Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
 Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
 Läs bruksanvisningen noggrant före användning
 Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä
 Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
 Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
 Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
 Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
 Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
 Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
 Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
 Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
 Les nøye bruksanvisningen før bruk
 Kullanimdan önce kullanim kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.
 Citíj cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
 Внимательно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
 Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
 Prieš imdamiesi darbu atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
 Enne kasutamist lugege kasutamisyhend tähelepanelikult läbi.
 Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
 Danger, take care
 Danger: agir avec prudence
 Vorsicht, Gefahr
 Peligro, actuar con precaución
 Perigo, tomar cuidado
 Gevaar, wees voorzichtig
 Fare, vær forsigtig
 Fara - var försiktig!
 Vaara, noudata varovaisuutta
 Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
 Ostrożnie, niebezpieczeństwo

Pažnja, opasnost
 Pozor, nevarnost
 Veszélyhelyzet, legyen óvatos
 Nebezpečí, postupujte opatrně!
 Nebezpečnostvo, pracujte opatrně!
 Опасно, будьте осторожны
 Fare, vær forsiktig
 Tehlike, dikkatle kullanimiz
 Pericol! Acționajți cu prudență!
 Опасност, бъдете внимателни
 Opasnost, budite na oprezu
 Pavojinga, būkite atsargus
 Ohtlik, olge ettevaatlik
 Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
 Hearing, sight and respiratory protection must be worn
 Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
 Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
 Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
 Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
 Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
 Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
 Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatorisk
 Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
 Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
 Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
 Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
 Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
 A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
 Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
 Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest!
 Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
 Obligatoriisk à ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
 Mecburi iştirme, görme ve solunum yolları koruması
 Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
 Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
 Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
 Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
 Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
 Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehľadzenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT ugunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAŞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTAS

120167

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVERENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIZEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIK A IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/EC
Standard: EN 792-6



Didier COURBON

01/02/2006

Président Directeur Général - Chairman and managing director

mecaffer

NU AIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.

via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (To) Italy

MECAFER

112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

221164

CE